



INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

MASAŻER NARAMIENNY
HUG-COMFY

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niebezpieczeństwo

• Nie należy używać poniższych urządzeń elektronicznych jednocześnie, ponieważ może to spowodować ich nieprawidłowe działanie i zagrożenie życia.

- Wszczepialne urządzenia elektroniczne do celów medycznych, takie jak rozruszniki serca.
- Medyczne urządzenia elektroniczne podtrzymujące życie, takie jak sztuczne serce i płuca.
- Urządzenia elektroniczne do celów medycznych, takie jak elektrokardiografy.

Zwróć uwagę na

- Przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Jeśli poczujesz się źle z powodu nieprawidłowości w działaniu tego produktu, natychmiast przerwij jego stosowanie.
- Jeśli odczuwasz jakiegokolwiek nietypowe odczucia w ciele lub skórze, skonsultuj się z lekarzem i postępuj zgodnie z jego zaleceniami.
- W przypadku wystąpienia nietypowej sytuacji, w której produkt nie może działać, należy natychmiast odłączyć zasilanie i wyjąć go z urządzenia, w przeciwnym razie może dojść do wysokiej temperatury, zwarcia lub otwarcia obwodu.
- W razie wypadku prosimy o jak najszybszy kontakt z obsługą klienta w celu uzyskania porady.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj kabla ładującego mokrymi rękami, gdyż może to spowodować porażenie prądem lub wypadek.
- Nie należy nosić naszyjników w celach użytkowych.
- Nie należy używać urządzenia w pozycji leżącej.
- Zabrania się przebywania w miejscach zawierających materiały łatwopalne i wybuchowe, takich jak stacje benzynowe, warsztaty o dużym zapyleniu i stacje benzynowe.
- Nie należy używać tego produktu w środowisku o wysokiej temperaturze lub wilgotności.
- Nie należy używać tego produktu podczas prowadzenia pojazdów, wspinaczki lub wykonywania innych niebezpiecznych czynności, gdyż może to spowodować niebezpieczeństwo lub obrażenia.
- Nie stosować podczas snu lub w stanie niepełnej świadomości.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu z tym produktem niemowląt, dzieci ani osób, które całkowicie lub częściowo straciły przytomność.
- Nie należy dopuszczać do jego użytkowania, gdyż może to stać się przyczyną wypadku.
- Osoby starsze powyżej 65. roku życia mają delikatną skórę i niewrażliwe nerwy. Przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem i skonsultować się z nim. Należy również ściśle przestrzegać czasu stosowania.
- Nie należy używać go w okolicy kontuzjowanej lub poddanej zabiegowi chirurgicznemu.
- Pacjenci poddawani leczeniu lub doświadczający nieprawidłowości fizycznych nie powinni go stosować.
- Nie stosować w przypadku takich objawów dyskomfortu, jak uszkodzenie skóry szyi, zaczerwienienie, obrzęk, stan zapalny, ropienie i siniaki.
- Nie należy stosować leku u pacjentów z historią choroby serca, ostrych schorzeń, nowo-

tworów złośliwych lub zaburzeń neurologicznych.

- Nie należy stosować u pacjentów z nadciśnieniem, niedociśnieniem, skłonnością do krwawień, osteoporozą, chorobami tkanek miękkich i udarem mózgu.

Ostrzegać

- **Jeśli w trakcie lub po użyciu odczuwasz dyskomfort, natychmiast przerwij stosowanie i skonsultuj się z lekarzem.**

- Produkt ten jest produktem do masażu pielęgnacyjnego i nie może zastąpić leków ani sprzętu medycznego.

- Osoby uczulone na silikon lub gorące kompresy nie powinny go stosować.

- Nie należy masować jednej części ciała dłużej niż 10 minut, gdyż istnieje ryzyko oparzeń niskotemperaturowych lub dyskomfortu spowodowanego nadmiernym masażem.

- Produkt ten ma powierzchnię grzewczą, dlatego użytkownicy, którzy nie są wrażliwi na ciepło, powinni zachować ostrożność, aby nie poparzyć się podczas jego używania.

- Dostosuj poziom masażu i dopasowanie produktu do własnych doświadczeń, w przeciwnym razie intensywność masażu może spowodować dyskomfort lub obrażenia.

- Nie należy uciskać serca podczas stosowania urządzenia, gdyż może to spowodować wypadek lub dyskomfort fizyczny.

- Nie stosować w celach innych niż masaż szyi. Nie stosować w pobliżu serca, głowy, klatki piersiowej, brzucha, okolic narządów płciowych ani innych intymnych części ciała.

- Nie należy stosować tego produktu w połączeniu z innymi urządzeniami medycznymi ani z dwoma lub więcej urządzeniami, ponieważ może to powodować dyskomfort.

- Ten produkt zawiera baterie litowe. Nie należy go samodzielnie demontować, modyfikować, zanurzać w wodzie ani wrzucać do ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie i wybuch produktu.

- Wewnątrz znajduje się bateria litowa. Prosimy nie umieszczać jej w środowisku o wysokiej temperaturze. Nie ma możliwości odprawy samolotu.

- Nie należy demontować, naprawiać ani modyfikować tego produktu bez zezwolenia, gdyż może to spowodować awarię lub porażenie prądem elektrycznym.

- Produktu nie można używać z zewnętrznym timerem ani niezależnym systemem zdalnego sterowania.

- Nie należy używać urządzenia do innych celów niż masaż opisany w instrukcji, gdyż może to spowodować wypadek, awarię lub inne obrażenia.

W poniższych sytuacjach należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem. W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub dyskomfortu fizycznego:

- Pacjent, który jest leczony przez lekarza i czuje się źle.

- Pacjenci z chorobami zakaźnymi.

- Pacjenci z zaburzeniami kardiologicznymi i neurologicznymi.

- Pacjenci z zaburzeniami percepcji skórnej lub nieprawidłowościami skórnymi.

- Pacjenci z temperaturą ciała przekraczającą 38 stopni Celsjusza (faza gorączkowa).

- Pacjenci, którzy aktualnie przyjmują leki.

- Pacjenci z nieprawidłowym ciśnieniem krwi.

- Pacjenci, którzy nie mogą swobodnie wyrażać swoich życzeń.

- Pacjenci z zaburzeniami percepcji spowodowanymi znacznym upośledzeniem krążenia obwodowego wywołanym cukrzycą.

Zabrania się stosowania w następujących sytuacjach:

- Pacjenci z chorobą nowotworową

- Blisko ludzkiego serca

- Pacjenci z implantami metalowymi

- Osoby doświadczające spastyczności po udarze naczyniowo-mózgowym

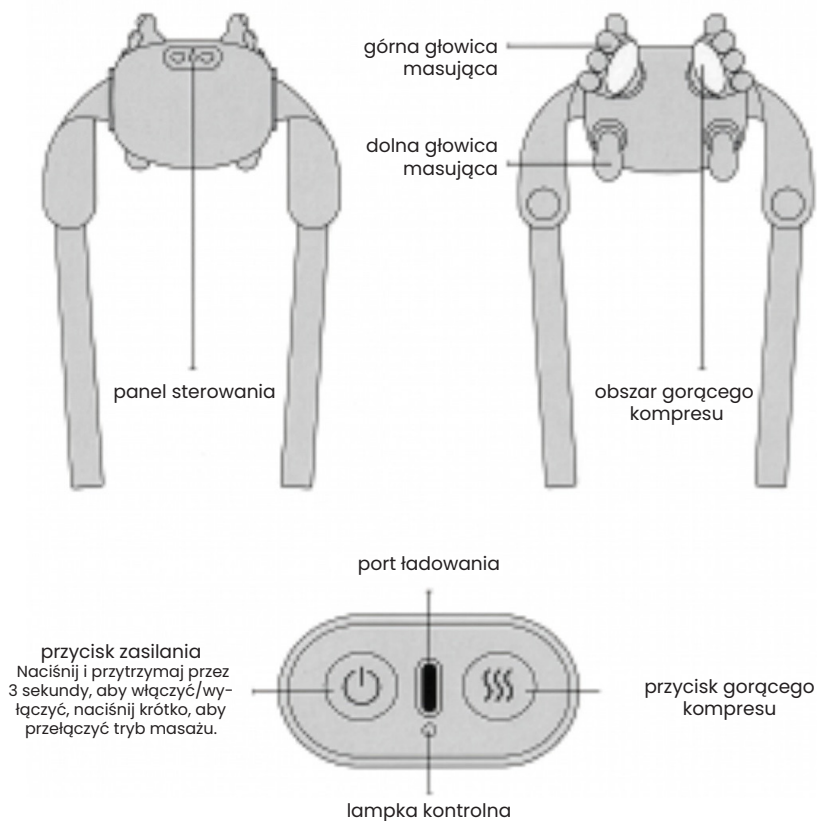
- Osoby z zaburzeniami psychicznymi i stresem nerwowym

- Kobiety w ciąży i kobiety po porodzie

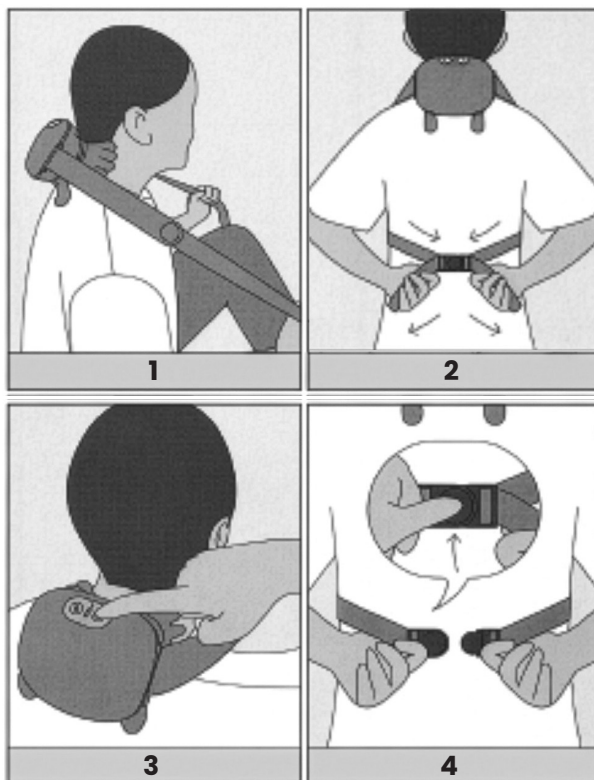
- Pacjenci ze skłonnością do krwawień

- Pacjenci z porażeniem spastycznym
- Osoby z ciężkim upośledzeniem funkcji poznawczych
- Osoby z zaburzeniami świadomości i deformacjami kości kończyn i przykurczami stawów
- Użytkownicy rozruszników serca
- Pacjenci z ostrym zapaleniem ropnym
- Osoby z zaburzeniami krzepnięcia

CZĘŚCI PRODUKTU



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA



1. Umieść produkt na ramieniu.

2. Pociągnij klamrę do tyłu i włóż ją.

Długość pasków po obu stronach można regulować. Upewnij się, że długość pasków po obu stronach jest taka sama, aby uniknąć dyskomfortu spowodowanego przez ciasne paski.

3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby uruchomić produkt.

4. Po użyciu naciśnij klamrę, aby zwolnić pasek na ramię.

Opis przycisku

Włącz/Wyłącz

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć/wyłączyć. Po włączeniu urządzenia zaświeci się biała lampka kontrolna, a urządzenie domyślnie przełączy się na tryb masażu 1 i tryb delikatnego, gorącego kompresu.

- Domyślny czas trwania pojedynczego masażu wynosi 10 minut, po zakończeniu zabiegu następuje wyłączenie urządzenia i zgaszenie białego światła.

Przełączanie trybu masażu

- Po włączeniu domyślnym trybem jest tryb masażu 1.

- Po włączeniu urządzenia naciśnij krótko przycisk zasilania, aby przełączać tryby kolejno: tryb masażu 1 (biała lampka mignie raz) -> tryb masażu 2 (biała lampka mignie dwa

razy) -> tryb masażu 3 (biała lampka mignie trzy razy), cyklicznie. Przełączanie trybu masażu nie wpływa na pozycję gorącego kompresu.

Przełączanie biegów na gorąco

- Po włączeniu, domyślnie ustawiony jest niski poziom ciepłego kompresu.
- W stanie włączenia naciśnij krótko [III], aby przełączać biegi sekwencyjnie, wykonując następujące czynności:

Ciepły kompres o małej mocy (czerwone światło miga raz) -> Gorący kompres o dużej mocy (czerwone światło miga dwa razy) -> Wyłącz gorący kompres (czerwone światło w obszarze gorącego kompresu gaśnie), przejdź do kolejnego etapu. Zmiana trybu gorącego kompresu nie ma wpływu na tryb masażu.

Przypomnienie o ładowaniu

Po włączeniu białe światło pozostaje włączone.

Gdy bateria jest słaba, czerwona dioda miga, przypominając o ładowaniu. Podczas ładowania czerwona dioda świeci się zawsze.

Po naładowaniu białe światło pozostaje włączone.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Składowanie

1. Gdy nie używasz produktu, umieść go w opakowaniu w bezpiecznym, suchym, wentylowanym i chłodnym miejscu.
2. Nie włączaj wyłącznika zasilania.
3. Nie używaj kabli ładujących do wieszania produktów.
4. Unikaj zarysowania powierzchni produktu ostrymi przedmiotami.
5. Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur.

Czysty

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Do czyszczenia należy używać czystej i miękkiej ściereczki. W przypadku silnych zabrudzeń, należy zanurzyć ściereczkę w wodzie i wycisnąć ją przed wytarciem. Na koniec wytrzeć do sucha suchą ściereczką, aby upewnić się, że jest całkowicie sucha przed otwarciem i użyciem.

Konserwacja

1. Przechowywać produkt z dala od miejsc o wysokiej temperaturze i wilgotności.
2. Jeśli nie będziesz używać tego produktu przez dłuższy czas, przykryj go pokrowcem przeciwkurzowym (kupionym we własnym zakresie), aby zapobiec przedostawaniu się kurzu do środka.

PRZECHOWYWANIE

1. Nie używać w wysokich temperaturach ani w wilgotnym środowisku. Po użyciu przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
2. Nie stosować w miejscach, w których występuje woda lub duże zapylenie.
3. Nie należy używać tego produktu podczas prowadzenia pojazdu lub w innych miejscach narażonych na wibracje i uderzenia.
4. Nie należy używać tego produktu w miejscach zagrożonych pożarem lub wybuchem, takich jak stacje benzynowe, warsztaty o dużym zapyleniu oraz obszary, w których występuje dym, ogień, gaz itp.
5. Aby uniknąć uszkodzenia produktu, nie należy używać ostrych przedmiotów do zarysowania.

wania lub przebicia produktu.

6. Do ładowania produktu należy używać dołączonego kabla ładującego. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu, pożaru lub innych zagrożeń.

7. Przed czyszczeniem należy wyłączyć produkt i odłączyć wtyczkę zasilania. Nie ciągnij ani nie szarp za kabel ładujący, aby uniknąć jego uszkodzenia lub słabego styku.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. W przypadku awarii podczas użytkowania, należy wykonać poniższe czynności kontrolne. Jeśli usterki nie można usunąć lub produkt nadal nie działa prawidłowo, należy odłączyć zasilanie i zlecić naprawę wykwalifikowanym technikom. Nie należy demontować ani montować produktu samodzielnie!

2. Po przeprowadzeniu podstawowego rozwiązywania problemów z produktem nadal nie można go rozwiązać. Prosimy o kontakt z obsługą klienta.

Podstawowa usterka	Możliwe przyczyny	Podstawowe metody wykluczenia
Nie można włączyć	Niski poziom naładowania baterii	Przed użyciem należy całkowicie naładować
	Ładowanie	Nie można używać podczas ładowania
	Produkt nie został uruchomiony	Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy.
Nie można ładować	Kabel danych lub port ładowania nie są prawidłowo podłączone	Upewnij się, że kabel danych lub port ładowania są prawidłowo podłączone.
	Nieprawidłowość płytki drukowanej	W celu uzyskania pomocy prosimy o kontakt z serwisem posprzedażowym
Gdy produkt jest uruchomiony, przestał działać	Niski poziom naładowania baterii	Naładuj baterię
	Wyznaczone godziny pracy dobiegły końca	Uruchom ponownie, aby użyć
Intensywność masażu znacznie spadła	Niski poziom naładowania baterii	Naładuj baterię
Brak gorących kompresów	Gorący kompres nie został otwarty	Naciśnij krótko przycisk gorącego kompresu

DANE TECHNICZNE

MOC ZNAMIONOWA	5V
MOC	10 W
POJEMNOŚĆ BATERII	2000mAh
NAPIĘCIE	Prąd stały 5 V
ŁADOWANIE	5V 1A

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wydania towaru.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021/AC:2022

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

IEC 62321-4:2013+AMD11:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL EN

NECK MASSAGER
HUG-COMFY

PLEASE READ THIS USER MANUAL BEFORE USING THE DEVICE! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THE USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY INSTRUCTIONS

Danger

• **Do not use the following medical electronic devices together, as they may cause misoperation and endanger life.**

- Implantable medical electronic devices such as pacemakers.
- Medical electronic devices for sustaining life, such as artificial hearts and lungs.
- Medical electronic devices such as electrocardiographs.

Pay attention to

- Please read the instruction manual before using this product.
- If you feel unwell due to abnormalities in this product, please stop using it immediately.
- If you experience any unusual sensations in your body or skin, please consult a doctor and follow their advice.
- When there is an abnormal situation where the product cannot operate, please immediately cut off the power and remove it, otherwise high temperature, short circuit, or open circuit may occur.
- If an accident occurs, please contact customer service for consultation in a timely manner.
- Do not plug or unplug the charging cable with wet hands, as it may cause electric shock or accidents.
- Do not wear necklaces for use.
- Do not use it lying flat.
- Flammable and explosive places such as gas stations, high dust workshops, and gas stations are prohibited.
- Do not use this product in high temperature or humid environments.
- Do not use this product while driving, climbing, or engaging in other dangerous activities, as it may cause danger or injury.
- Do not use while sleeping or in a state of incomplete consciousness.
- Do not allow infants, children, or individuals who have completely or partially lost consciousness to come into contact with this product.
- Do not allow it to be used, otherwise it may become a cause of accidents.
- Elderly people over 65 years old have fragile skin and insensitive nerves. Please consult and guide a doctor before use, And strictly monitor the usage time.
- Do not use the injured or surgically operated area.
- Patients undergoing treatment or experiencing physical abnormalities should not use it.
- Do not use for discomfort symptoms such as neck skin damage, redness, swelling, inflammation, suppuration, and bruising.
- Do not use it for patients with a history of heart disease, acute illness, malignant tumors or neurological disorders.
- Do not use it for patients with hypertension, hypotension, bleeding tendencies, osteoporosis, soft tissue diseases, and stroke.

Warn

• **If you experience discomfort during or after use, please stop using immediately and consult a doctor.**

- This product is a personal care massage product and cannot replace drugs or medical equipment.

- Users who are allergic to silicone or hot compress should not use it.
- Do not use a single part of the body for more than 10 minutes, otherwise there may be a risk of low-temperature burns or discomfort caused by excessive massage.
- This product has a heating surface, and users who are not sensitive to heat must be careful not to cause burns when using it.
- Please adjust the massage level and product fit according to personal experience, otherwise discomfort or injury may occur due to the massage intensity.
- Do not compress the heart during use, otherwise accidents or physical discomfort may occur.
- Do not use for purposes other than neck massage, and do not use near the human heart, head, chest, abdomen, genital area, or other private parts.
- Do not use this product with other medical devices or two or more units, as it may cause discomfort.
- This product contains lithium batteries. Please do not disassemble, modify, immerse the product in water, or throw it into a fire by yourself, otherwise it may cause damage and explosion to the product.
- There is a lithium battery inside, please do not place it in a high temperature environment. Airplanes cannot be checked in.
- Please do not disassemble, repair or modify this product without authorization, as it may cause malfunctions or electric shock accidents.
- This product cannot operate with an external timer or an independent remote control system.
- Do not use for operations other than the massage purposes stated in the manual, as accidents, malfunctions, or other injuries may occur.

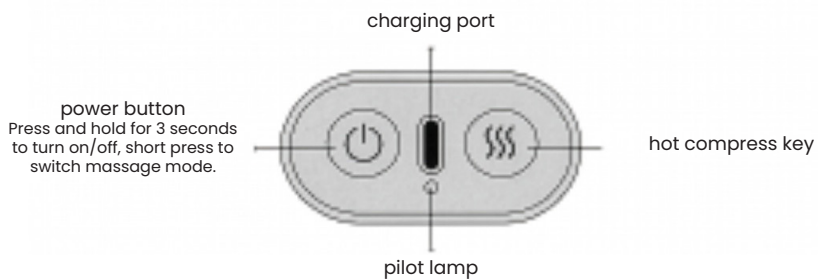
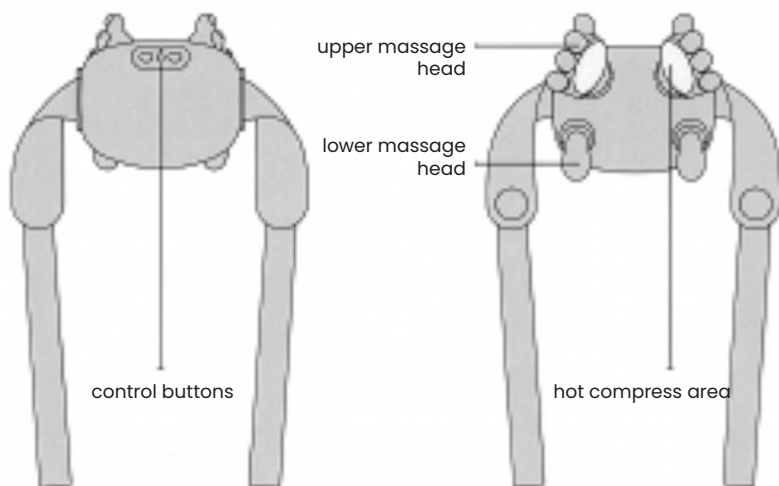
Please consult a doctor before use in the following situations. Otherwise, accidents or physical discomfort may occur:

- A patient who is receiving treatment from a doctor and feels unwell.
- Patients with infectious diseases.
- Patients with cardiac and neurological abnormalities.
- Patients with skin perception disorders or skin abnormalities.
- Patients with a body temperature exceeding 38 degrees Celsius (fever phase).
- Patients who are currently taking medication.
- Patients with abnormal blood pressure.
- Patients who cannot freely express their wishes.
- Patients with perceptual impairment due to high peripheral circulation impairment caused by diabetes.

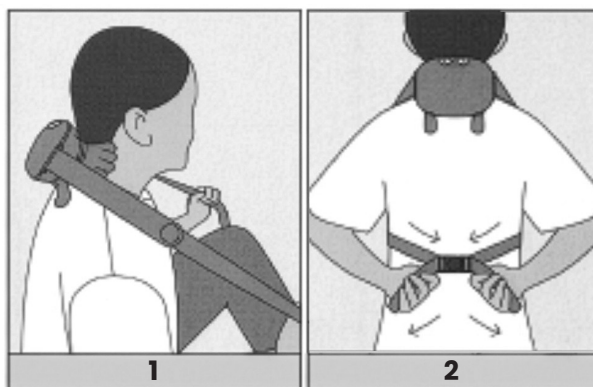
The following situations are prohibited from use:

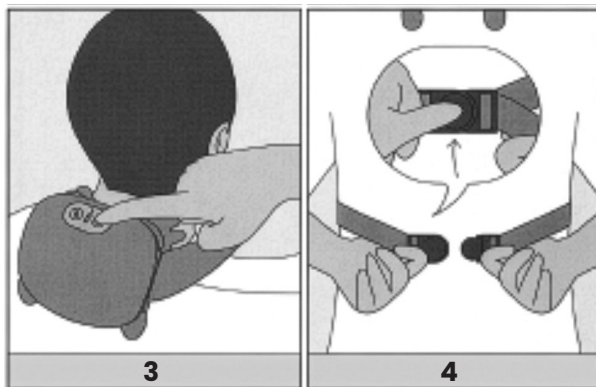
- Patients with malignancy
- Near the human heart
- Patients with metal implants
- Individuals experiencing spasticity after a cerebrovascular accident
- Abnormal individuals with neural stress
- Pregnant women and postpartum women
- Patients with bleeding tendency
- Spasmodic paralysis patients
- Individuals with severe cognitive impairment
- Individuals with unclear consciousness and deformities of limb bone and joint contractions
- Pacemaker users
- Patients with acute suppurative inflammation
- People with coagulation dysfunction

PRODUCT DESCRIPTION



USER INSTRUCTIONS





1. Place the product on your shoulder.
 2. Pull the buckle to the back and insert it.
- The length of the straps on both sides can be adjusted, please ensure that the length of the straps on both sides is one to avoid discomfort caused by tight straps.
3. Press and hold the power button for 3 seconds to start the product.
 4. After use, press the buckle to release the shoulder strap.

Button Description

On/Off

- Long press power button to turn on/off. When the device is turned on, the white indicator light will turn on, and it will default to massage mode 1 and low hot compress mode.
- The default duration of a single massage is 10 minutes, until the product is turned off and the white light is turned off after the work is completed.

Massage mode switching

- When turned on, the default mode is massage mode 1.
- In the power on state, short press power button to switch modes, sequentially by: Massage mode 1 (white light flashes once) -> Massage mode 2 (white light flashes twice) -> Massage mode 3 (white light flashes three times), cycle in sequence. The massage mode switch does not affect the hot compress position.

Hot compress gear switching

- When turned on, it defaults to a low level of hot compress.
- In the power on state, short press [||||] to switch gears, sequentially by: Low level hot compress (red light flashes once) -> High level hot compress (red light flashes twice) -> Turn off hot compress (red light in hot compress area goes out), cycle in sequence.

Switching the hot compress mode does not affect the massage mode.

Charging reminder

When turned on, the white light stays on.

When the battery is low, the red light keeps flashing to remind charging. When charging, the red light is always on.

After charging, the white light stays on.

MAINTENANCE AND CLEANING

Storage

1. When not in use, please place the product in the packaging box in a safe, dry, ventilated, and cool place.
2. Do not turn on the power switch.
3. Do not use charging cables to hang products.
4. Avoid scratching the surface of the product with pointed objects.
5. Do not place the product in direct sunlight or high temperatures.

Clean

- Before cleaning, please make sure to disconnect the power and do not touch the plug with wet hands.
- Please use a clean and soft cloth to wipe. For severe dirt, immerse the cloth in water and wring it out before wiping. Finally, wipe dry with a dry cloth to ensure complete dryness before opening for use.

Maintenance

1. Keep the product away from places with high temperature and humidity.
2. If you do not use this product for a long time, please cover it with a dust cover (purchased by yourself) to prevent dust from falling in.

STORAGE

1. Do not use in high temperature or humid environments. After use, please store in a dry place without direct sunlight.
2. Do not use in places with water or high levels of dust.
3. Do not use this product while driving or in other places that are susceptible to vibration and impact.
4. Do not use this product in flammable and explosive places such as gas stations, high dust workshops, and areas with smoke, fire, gas, etc.
5. Do not use sharp objects to scratch or stab this product to avoid damage.
6. Please use the charging cable provided with the product to charge, otherwise it may cause damage, fire, or other hazards to the product.
7. The product must be turned off and the power plug must be unplugged before cleaning; Do not pull or tug on the charging cable to avoid breakage or poor contact.

TROUBLESHOOTING

1. If there is a malfunction during operation, please perform the following checks. If the fault cannot be eliminated or the product still cannot operate normally, Please cut off the power and have it repaired by professional technicians. Do not disassemble or assemble this product by yourself!
2. After basic troubleshooting of the product, it still cannot be resolved. Please consult customer service personnel.

Basic fault	Possible causes	Basic exclusion methods
Unable to power on	Low battery level	Please fully charge before use
	Charging	Cannot be used while charging
	Product not started	Press and hold the powerbutton for 3 seconds to turn it on
Unable to charge	The data cable or charging port is not properly plugged in	Please ensure that the data cable or charging port is properly plugged in
	Circuit board abnormality	Please contact the after-sales service for assistance
When the product is running stop working	Low battery level	Please fully charge before use
	The set working hours have ended	Restart to work
The massage intensity has significantly decreased	Low battery level	Timely charging
No hot compress	Hot compress not opened	Short press the hot compress button

TECHNICAL DATA

RATED INPUT	5V
POWER	10 W
BATTERY CAPACITY	2000mAh
VOLTAGE	DC 5V
CHARGING	5V 1A

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021/AC:2022

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

IEC 62321-4:2013+AMD11:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

NACKENMASSAGEGERÄT
HUG-COMFY

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBUNGSANLEITUNG VOR DER IN-BETRIEBNAHME DES GERÄTS! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSHINWEISE

Gefahr

- **Die folgenden medizinischen elektronischen Geräte dürfen nicht gleichzeitig verwendet werden, da dies zu Fehlfunktionen führen und lebensbedrohlich sein kann.**
- Implantierbare medizinische elektronische Geräte wie z. B. Herzschrittmacher.
- Medizinische elektronische Geräte zur Lebenserhaltung, wie z. B. künstliche Herzen und Lungen.
- Medizinische elektronische Geräte wie z. B. Elektrokardiographen.

Beachten

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Sollten Sie sich aufgrund von Unregelmäßigkeiten in diesem Produkt unwohl fühlen, stellen Sie die Anwendung bitte sofort ein.
- Sollten Sie ungewöhnliche Empfindungen in Ihrem Körper oder auf Ihrer Haut verspüren, konsultieren Sie bitte einen Arzt und befolgen Sie dessen Rat.
- Sollte es zu einer Störung kommen, bei der das Produkt nicht funktioniert, schalten Sie bitte sofort die Stromzufuhr ab und entfernen Sie es, da es sonst zu Überhitzung, Kurzschluss oder Unterbrechung kommen kann.
- Sollte es zu einem Unfall kommen, kontaktieren Sie bitte umgehend unseren Kundenservice, um eine Beratung zu erhalten.
- Stecken Sie das Ladekabel nicht mit nassen Händen ein oder aus, da dies zu Stromschlägen oder Unfällen führen kann.
- Tragen Sie keine Halsketten zum Gebrauch.
- Nicht flach liegend verwenden.
- Orte mit hoher Brand- und Explosionsgefahr wie Tankstellen, Werkstätten mit starker Staubeentwicklung und Tankstellen sind verboten.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht während des Autofahrens, Kletterns oder anderer gefährlicher Aktivitäten, da dies zu Gefahren oder Verletzungen führen kann.
- Nicht im Schlaf oder bei Bewusstseinsstrübung anwenden.
- Säuglinge, Kinder oder Personen, die ganz oder teilweise bewusstlos sind, dürfen nicht mit diesem Produkt in Berührung kommen.
- Lassen Sie es nicht benutzen, da es sonst zu Unfällen führen kann.
- Ältere Menschen über 65 Jahre haben empfindliche Haut und weniger empfindliche Nerven. Bitte konsultieren Sie vor der Anwendung einen Arzt und überwachen Sie die Anwendungsdauer genau.
- Die verletzte oder operierte Stelle darf nicht benutzt werden.
- Patienten, die sich in Behandlung befinden oder körperliche Anomalien aufweisen, sollten es nicht verwenden.
- Nicht anwenden bei Beschwerden wie Hautschäden am Hals, Rötungen, Schwellungen, Entzündungen, Eiterbildung und Blutergüssen.
- Nicht anwenden bei Patienten mit einer Vorgeschichte von Herzerkrankungen, akuten Erkrankungen, bösartigen Tumoren oder neurologischen Störungen.
- Nicht anwenden bei Patienten mit Hypertonie, Hypotonie, Blutungsneigung, Osteoporose

se, Weichteilerkrankungen und Schlaganfall.

Warnen

• **Sollten Sie während oder nach der Anwendung Beschwerden verspüren, beenden Sie die Anwendung bitte sofort und konsultieren Sie einen Arzt.**

• Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Körperpflege-Massageprodukt, das keine Medikamente oder medizinische Geräte ersetzen kann.

• Personen mit einer Allergie gegen Silikon oder heiße Kompressen sollten dieses Produkt nicht verwenden.

• Massieren Sie keinen Körperteil länger als 10 Minuten, da sonst die Gefahr von Verbrennungen durch niedrige Temperaturen oder von Beschwerden durch übermäßige Massage besteht.

• Dieses Produkt verfügt über eine Heizfläche. Benutzer, die nicht hitzeempfindlich sind, müssen darauf achten, sich bei der Benutzung keine Verbrennungen zuzuziehen.

• Bitte passen Sie die Massageintensität und die Passform des Produkts Ihren persönlichen Erfahrungen an, da es sonst aufgrund der Massageintensität zu Beschwerden oder Verletzungen kommen kann.

• Drücken Sie während der Anwendung nicht auf das Herz, da sonst Unfälle oder körperliche Beschwerden auftreten können.

• Nicht für andere Zwecke als die Nackenmassage verwenden und nicht in der Nähe des Herzens, des Kopfes, der Brust, des Bauches, des Genitalbereichs oder anderer intimer Körperteile anwenden.

• Verwenden Sie dieses Produkt nicht zusammen mit anderen medizinischen Geräten oder zwei oder mehr Geräten, da dies zu Beschwerden führen kann.

Dieses Produkt enthält Lithiumbatterien. Bitte zerlegen, verändern, tauchen oder werfen Sie das Produkt nicht selbst ins Feuer, da dies zu Beschädigungen und einer Explosion führen kann.

• Das Gerät enthält eine Lithiumbatterie. Bitte setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus. Es kann nicht im Flugzeug aufgegeben werden.

• Bitte zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht ohne Genehmigung, da dies zu Fehlfunktionen oder Stromschlägen führen kann.

• Dieses Produkt kann nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem unabhängigen Fernsteuerungssystem betrieben werden.

• Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die in der Bedienungsanleitung angegebenen Massagezwecke, da es sonst zu Unfällen, Funktionsstörungen oder anderen Verletzungen kommen kann.

Bitte konsultieren Sie vor der Anwendung in den folgenden Situationen einen Arzt. Andernfalls können Unfälle oder körperliche Beschwerden auftreten:

• Ein Patient, der sich in ärztlicher Behandlung befindet und sich unwohl fühlt.

• Patienten mit Infektionskrankheiten.

• Patienten mit Herz- und neurologischen Anomalien.

• Patienten mit Hautwahrnehmungsstörungen oder Hautanomalien.

• Patienten mit einer Körpertemperatur von über 38 Grad Celsius (Fieberphase).

• Patienten, die derzeit Medikamente einnehmen.

• Patienten mit abnormalem Blutdruck.

• Patienten, die ihre Wünsche nicht frei äußern können.

• Patienten mit Wahrnehmungsstörungen aufgrund einer stark ausgeprägten peripheren Durchblutungsstörung infolge von Diabetes.

Die Nutzung ist in folgenden Situationen untersagt:

• Patienten mit malignen Erkrankungen

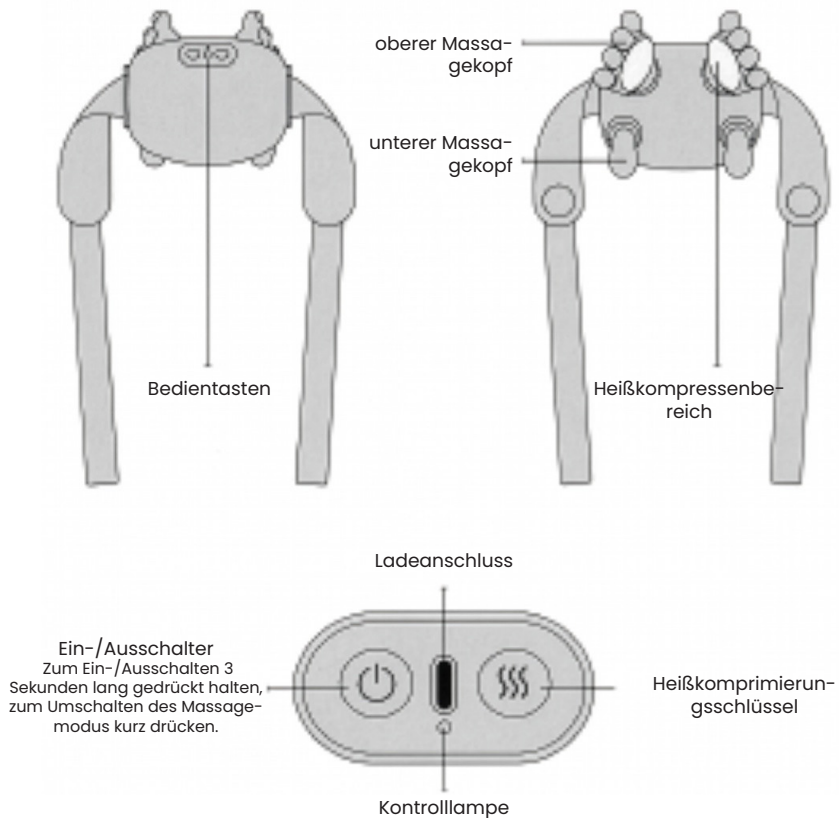
• In der Nähe des menschlichen Herzens

• Patienten mit Metallimplantaten

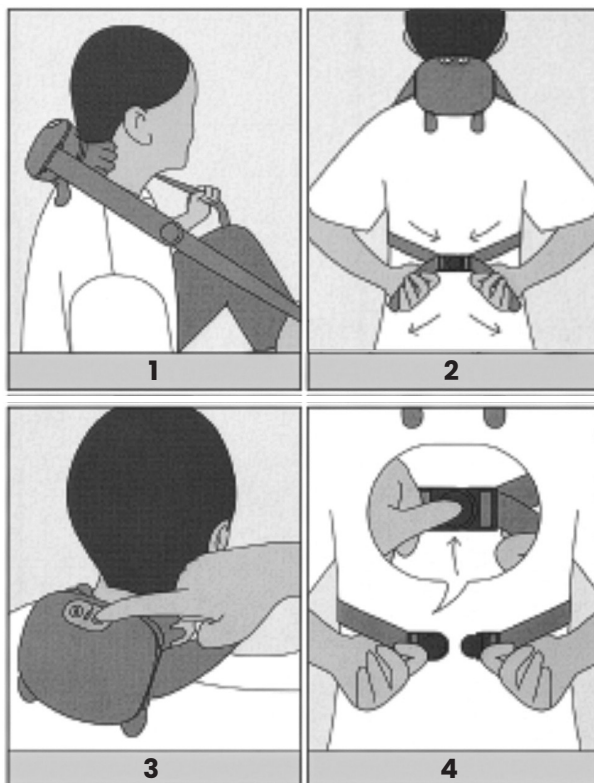
• Personen, die nach einem Schlaganfall Spastik entwickeln

- Abnorme Personen mit neuronalem Stress
- Schwangere Frauen und Frauen nach der Geburt
- Patienten mit Blutungsneigung
- Patienten mit spastischer Lähmung
- Personen mit schwerer kognitiver Beeinträchtigung
- Personen mit Bewusstseinsstörungen und Fehlbildungen der Gliedmaßenknochen sowie Gelenkkontrakturen
- Herzschrittmacherträger
- Patienten mit akuter eitriger Entzündung
- Menschen mit Gerinnungsstörungen

PRODUKTBESCHREIBUNG



BENUTZERANLEITUNG



1. Legen Sie das Produkt auf Ihre Schulter.

2. Ziehen Sie die Schnalle nach hinten und setzen Sie sie ein.

Die Länge der Gurte auf beiden Seiten ist verstellbar. Bitte achten Sie darauf, dass die Gurte auf beiden Seiten gleich lang sind, um Beschwerden durch zu enge Gurte zu vermeiden.

3. Halten Sie den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt zu starten.

4. Nach Gebrauch die Schnalle drücken, um den Schultergurt zu lösen.

Schaltflächenbeschreibung

Ein/Aus

- Zum Ein-/Ausschalten den Ein-/Ausschalter lange drücken. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die weiße Kontrollleuchte auf, und es befindet sich standardmäßig im Massagemodus 1 und im Modus mit niedriger Wärmekomresse.
- Die Standarddauer einer einzelnen Massage beträgt 10 Minuten. Nach Abschluss der Massage wird das Produkt ausgeschaltet und das weiße Licht erlischt.

Massagemodus-Umschaltung

- Im eingeschalteten Zustand ist standardmäßig der Massagemodus 1 eingestellt.
- Im eingeschalteten Zustand können Sie durch kurzes Drücken des Ein-/Ausschalters

nacheinander die Massagemodi wechseln: Massagemodus 1 (weißes Licht blinkt einmal) -> Massagemodus 2 (weißes Licht blinkt zweimal) -> Massagemodus 3 (weißes Licht blinkt dreimal). Die Position der Wärmekompresse bleibt vom Wechsel des Massagemodus unberührt.

Heißkompressor-Getriebeumschaltung

- Wenn es eingeschaltet ist, ist standardmäßig eine niedrige Stufe der Heißkomprimierung eingestellt.
- Im eingeschalteten Zustand durch kurzes Drücken von [III] können Sie nacheinander die Gänge wechseln:

Niedrige Stufe der Heißkomprese (rotes Licht blinkt einmal) -> Hohe Stufe der Heißkomprese (rotes Licht blinkt zweimal) -> Heißkomprese ausschalten (rotes Licht im Heißkomprese-Bereich erlischt), Zyklus in dieser Reihenfolge.

Das Umschalten auf den Wärmekompressenmodus hat keinen Einfluss auf den Massagemodus.

Ladeerinnerung

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, bleibt das weiße Licht an.

Bei niedrigem Akkustand blinkt die rote Leuchte, um Sie an das Aufladen zu erinnern.

Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Leuchte dauerhaft.

Nach dem Aufladen bleibt die weiße Leuchte an.

WARTUNG UND REINIGUNG

Lagerung

1. Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch in der Verpackung an einem sicheren, trockenen, gut belüfteten und kühlen Ort auf.
2. Schalten Sie den Netzschalter nicht ein.
3. Verwenden Sie keine Ladekabel zum Aufhängen von Produkten.
4. Vermeiden Sie es, die Oberfläche des Produkts mit spitzen Gegenständen zu zerkratzen.
5. Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus.

Sauber

- Vor der Reinigung unbedingt den Strom abschalten und den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Bitte verwenden Sie zum Abwischen ein sauberes, weiches Tuch. Bei starker Verschmutzung tauchen Sie das Tuch in Wasser und wringen Sie es aus, bevor Sie damit wischen. Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem trockenen Tuch ab, um sicherzustellen, dass es vor dem Öffnen vollständig trocken ist.

Wartung

1. Halten Sie das Produkt von Orten mit hoher Temperatur und hoher Luftfeuchtigkeit fern.
2. Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, decken Sie es bitte mit einer Staubschutzhülle (nicht im Lieferumfang enthalten) ab, um zu verhindern, dass Staub eindringt.

LAGERUNG

1. Nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit verwenden. Nach Gebrauch bitte an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahren.
2. Nicht an Orten mit Wasser oder hoher Staubbelastung verwenden.
3. Verwenden Sie dieses Produkt nicht während der Fahrt oder an anderen Orten, die Vi-

brationen und Stößen ausgesetzt sind.

4. Dieses Produkt darf nicht in brennbaren und explosionsgefährdeten Bereichen wie Tankstellen, staubigen Werkstätten und Bereichen mit Rauch, Feuer, Gas usw. verwendet werden.

5. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um dieses Produkt zu zerkratzen oder zu durchstechen, um Beschädigungen zu vermeiden.

6. Bitte verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte Ladekabel. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt, Brandgefahr oder anderen Gefahren kommen.

7. Vor der Reinigung muss das Produkt ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden. Ziehen oder reißen Sie nicht am Ladekabel, um Beschädigungen oder schlechten Kontakt zu vermeiden.

FEHLERBEHEBUNG

1. Sollte während des Betriebs eine Störung auftreten, führen Sie bitte die folgenden Prüfungen durch. Falls der Fehler nicht behoben werden kann oder das Produkt weiterhin nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie es bitte aus und lassen Sie es von einem Fachmann reparieren. Nehmen Sie keine Selbstmontage oder -demontage des Produkts vor!

2. Sollte das Problem nach der grundlegenden Fehlerbehebung weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Grundlegender Fehler	Mögliche Ursachen	Grundlegende Ausschlussmethoden
Lässt sich nicht einschalten	Niedriger Batteriestand	Bitte vor Gebrauch vollständig aufladen.
	Laden	Kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
	Produkt nicht gestartet	Zum Einschalten den Netzschalter 3 Sekunden lang gedrückt halten.
Laden nicht möglich	Das Datenkabel oder der Ladeanschluss ist nicht richtig eingesteckt.	Bitte vergewissern Sie sich, dass das Datenkabel oder der Ladeanschluss ordnungsgemäß eingesteckt ist.
	Leiterplattenanomalie	Bitte wenden Sie sich an den Kundendienst, um Unterstützung zu erhalten.
Wenn das Produkt läuft, hören Sie auf zu funktionieren	Niedriger Batteriestand	Bitte vor Gebrauch vollständig aufladen.
	Die festgelegten Arbeitszeiten sind beendet.	Neustart erforderlich
Die Massageintensität hat deutlich abgenommen.	Niedriger Batteriestand	Rechtzeitiges Aufladen
Keine heißen Kompressen	Heiße Komresse nicht geöffnet	Drücken Sie kurz die Heißkompressentaste.

TECHNISCHE DATEN

NENNEINGANG	5V
LEISTUNG	10 W
BATTERIEKAPAZITÄT	2000 mAh
STROMSPANNUNG	5 V Gleichstrom
AUFLADEN	5V 1A

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU

(LVD) Directive 2014/35/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021/A2:2024

EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021/AC:2022

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023

IEC 62321-4:2013+AMD11:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.

Zbożowa 2E, Wysogotowo

62-081, Przeźmierowo, Polska

www.malis.pl

Bartosz Machoński